

OSEAS 1

DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS*

NKJV	NRSV	TEV	NJB
	Sobre escrito		Título
1:1	1:1	1:1	1:1
La familia de Oseas	Oseas se casa con la prostituta gomer y da a sus hijos nombres proféticos de importancia	La esposa de Oseas y sus hijos	Matrimonio de Oseas. Sus tres hijos
1:2-3	1:2-3	1:2	1:2a 1:2b
		1:3-5	1:3-5
1:4-5	1:4-5		
1:6-7	1:6-7	1:6-7	1:6-7
1:8-9	1:8-9	1:8-9	1:8-9
La restauración de Israel	El castigo de Israel no es el final	Israel será restaurada	Esperanza para el futuro
1:10-2:1	1:10-2:1	1:10-2:1	2:1-3

Aunque no son inspiradas, las divisiones de párrafos son claves para entender y seguir el propósito del autor original. Cada traducción moderna ha dividido y resumidas divisiones del párrafo como ellos lo entienden. Cada párrafo tienen un tópico central, verdad o pensamiento. Cada versión resume ese tema de una manera propia y singular. A medida que lee el texto, pregúntese qué traducción encaja en su comprensión del tema y división de versículos.

En cada capítulo debe leer la Biblia primero y tratar de identificar sus temas (párrafos). Luego compare su comprensión con las versiones modernas. Solo cuando comprendemos el propósito del autor original al seguir su lógica y presentación es que podemos comprender verdaderamente la Biblia. Solamente el autor original es inspirado —los lectores no tienen el derecho de cambiar ni de modificar el mensaje. Los lectores de la Biblia tienen la responsabilidad de aplicar la verdad inspirada a su época y a sus vidas.

Observe que todos los términos técnicos y abreviaturas se explican totalmente en los documentos siguientes: Términos gramaticales hebreos, Críticas textual y Glosario.

CICLO DE LECTURA TRES ([Ver Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas (ciclo de lectura #3 pág. vii). Compare sus divisiones de temas con las cuatro traducciones modernas arriba. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

VISTAZO CONTEXTUAL

- A. Oseas 1-3 forma una unidad literaria inicial que describe.
 1. El matrimonio de Oseas a Gomer bajo la dirección de Dios, Oseas 1 (dicho en tercera persona, biográfico).
 2. Un relato poético de la infidelidad de Israel a YHWH, Oseas 2.
 3. La compra y segundo matrimonio de Oseas a Gomer bajo la dirección de Dios, capítulo 3 (dicho en tercera persona, autobiográfico).

- B. Cada una de las tres subsecciones concluyen con una promesa de restauración.
 1. Oseas 1:10-11
 2. Oseas 2:14-23
 3. Oseas 3:5
- C. ¡La idolatría de Israel no solamente era una violación de la ley, sino de amor!
¡Posiblemente la mejor analogía para entender el pacto son los votos matrimoniales!
- D. Capítulos 2 refleja capítulos 1 y 3. En Oseas 2:1-13, el enojo de YHWH ante la infidelidad de Israel es seguido por su oferta de restauración (véase Amos 2:14-23).

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:1

1 Palabra del SEÑOR que vino a Oseas, hijo de Beeri, en días de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá, y en días de Jeroboam, hijo de Joás, rey de Israel.

1:1 “Palabra del SEÑOR” Es una frase de apertura común (usado más de 250 veces en el AT) para los profetas (ejemplo Oseas, Joel, Miqueas, Sofonías, Hageo, Zacarías, y Malaquías). Esto demuestra que los profetas no hablaron de su propio entendimiento, sino por la revelación iniciada por Dios. El término “palabra” (BDB 182) se relaciona al concepto hebreo del poder independiente de la palabra hablada (véase Génesis 1; Isaías 55:11; Juan 1:1, 14; Apocalipsis 19:13).

Para “Señor” véase [Tema Especial: Nombres para la Deidad](#), D.

- **“Oseas”** El nombre significa “salvación” (BDB 448). Cuando uno añade el nombre del pacto para Dios, “YHWH” a la raíz hebrea “salvación” la palabra “Josué” (véase Números 13:8, 16) o “Jesús” (véase Mateo 1:21) resulta.
- **“hijo de Beeri”** El nombre significa “mi bien estar” (BDB 92). No sabemos nada acerca de él. La única otra ocurrencia del nombre es el suegro hitita de Esaú (véase Génesis 26:34).
- **“en días de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá”** Se ve muy inusual de que un profeta del reino del norte enumeraría la lista de los reyes de Judá con tanto detalle. Esta lista de reyes cubre un largo periodo de tiempo (véase [Tema Especial: Reyes de la Monarquía Dividida](#)).
La lista de los reyes de Judá es idéntica a la introducción de Isaías, por lo tanto, muchos eruditos han afirmado que Oseas están tratando de demostrar de que el un contemporáneo de este profeta del sur. ¡También es posible que demuestra que
 1. Oseas estuvo en contra de la división de los reinos y vio a Judá como la única esperanza legítima del pacto
 2. este verso fue añadido más tarde por escriba de Judá.
 Con tantas teorías es obvio que los modernos no saben nada acerca de esto!
- **“en días de Jeroboam, hijo de Joás, rey de Israel”** Es sorprendente de que no se enumera otro rey israelita (ejemplo Zacarías, Salum, Manahem, Pekaía, Peka, Oseas). Existen varias teorías acerca de esto:
 1. hubo confusión política después de la muerte de Jeroboam II y varios reyes gobernaron por un periodo de tiempo corto (véase Apéndice: Reyes de la monarquía dividida);
 2. el profeta hablo a ambos reino;
 3. Judá es el legítimo de la línea davídica (véase Amos 9:11-15).
 Para el contexto histórico de los días de Jeroboam II vea Introducción a Amos VI.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:2-5

2 Cuando por primera vez el SEÑOR habló por medio de Oseas, el SEÑOR le dijo: Anda, toma para ti a una mujer ramera y engendra hijos de prostitución; porque la tierra se prostituye gravemente, abandonando al SEÑOR. 3 Fue, pues, y tomó a Gomer, hija de Diblaim; y ella concibió y le dio a luz un hijo. 4 Y el SEÑOR dijo a Oseas: Ponle por nombre Jezreel, porque dentro de poco castigaré a la casa de Jehú por la sangre derramada en Jezreel, y pondré fin al reino de la casa de Israel. 5 Y sucederá que en aquel día quebraré el arco de Israel en el valle de Jezreel.

1:2

NASB, NRSV, TEV “Cuando por primera vez el SEÑOR habló por medio de Oseas”

NKJV “Cuando el SEÑOR empezó a hablar por Oseas”

NJB “el inicio de lo que YHWH dijo a través de Oseas”

Campbell Morgan, Oseas pág. 9-11, afirma que la ASB, “Cuando YHWH hablo por primera vez por Oseas”, es la llave temporal para ver que Oseas, mirando atrás su vida, escribe Oseas 1:2 de la ventaja de posterioridad. Por lo tanto, el afirma que Gomer fue fiel cuando él se casó con ella, pero ella llego a ser infiel. Por lo tanto del pre conocimiento de Dios, Él sabía lo que iba a suceder y ahora después de los años posteriores de YHWH el también conoce muy bien el matrimonio trágico (véase Gleason Archer, *Enciclopedia de dificultades bíblicas*, pág. 294-295 y *Dichos difíciles de la Biblia* pág. 322-324).

■ **“Anda, toma para ti a una mujer ramera”** El primer mensaje de YHWH a Oseas tiene dos IMPERATIVOS y la implicación de un tercero.

1. “Anda” (BDB 229, KB 246, *Qal* IMPERATIVO)
2. “Toma” (BDB 542, KB 537, *Qal* IMPERATIVO)
3. “engendra hijos” implicado por el contexto.

Estos mandatos relacionados al matrimonio e hijos, implica que Dios llamo a Oseas cuando todavía era muy joven, posiblemente alrededor del tiempo de la consumación de sus ritos de adolescentes (13 y 14 años de edad).

El término “ramera” (BDB 276, KB 275) es PLURAL, que puede conllevar (1) intensidad o (2) repetición en hebreo. Parece referirse y/o una prostitución cultica (véase Oseas 4:14; biblia NET) o probablemente una mujer típica en su día quien debido al clima cultural del baalismo, estuvo involucrada en actividades promiscua (por lo menos unión inicial sexual con el sacerdote para facilitar la fertilidad) y por lo tanto, era considerada (bíblicamente) ser ramera.

Esto ha causado mucha discusión entre los comentaristas:

1. Origen dice de que nada indigno de Dios debía de ser tomado literalmente, sino que debe de ser espiritualizado/alegorizado (siguió a Filo)
2. Jerónimo e Iben Ezra (y muchos rabinos) interpretan esto como una visión.
3. Calvino y E. J Young interpretan esto como una alegoría
4. Martin Lutero interpreta esto como Gomer siendo una esposa fiel simplemente protagonizo este drama para conllevar el mensaje.
5. Wellhausen dice de que ella lego a ser promiscua después del matrimonio. (KB enlista un significado como “inclinada a fornicar”).

El término *znh* (BDB 275, 276) en dos formas (VERBO SUSTANTIVO) es usado cuatro veces en Oseas 1:2 y es traducido de manera diferente:

1. NASB, NKJV, “ramera”
2. NRSV, NJB, “prostituirse”
3. TEV “infidel”
4. NJB “prostituta”

La combinación del *Qal* INFINITO ABSOLUTO y el *Qal* IMPERFECTO de la misma raíz intensifica el significado:

1. Ha estado habitualmente cometiendo fornicación “temporal”
2. Culpable del más vil adulterio o gran ramera (tipo de pecado)

Violo, amor fiel, no solamente la violación de las reglas, llega a ser el mensaje central del profeta. el VERBO es usado en Oseas 1:2 (dos veces); 2:5; 3:3; 4:10, 12, 13, 14, 15, 18 (dos veces); 5:3; 9:1 y el PRONOMBRE en Oseas 1:2 (dos veces); 2:2, 4; 4:12; 5:4. ¡Israel no solamente es culpable ante un juez imparcial, sino delante de un amor de corazón quebrantado! No hay otro lugar en los profetas donde la analogía del matrimonio es usado para describir la intensa relación entre YHWH e Israel (véase Jeremías 3; Ezequiel 16, también fíjense Efesios 5:23-33).

■ **“engendra hijos de prostitución”** Los tres niños son dados nombres proféticos. Es incierto si los últimos dos son hijos biológicos de Oseas debido a la promiscuidad de Gomer.

■ **“la tierra se prostituye gravemente”** ¡Es obvio que Dios está usando una analogía entre la experiencia del profeta y deslealtad y la experiencia de Dios de deslealtad con Israel! ¡Sin embargo, el propósito verdadero es el de revelar el corazón quebrantado y el amor perdonador de YHWH la gran verdad de Oseas es el amor fiel, no merecido, eterno de Dios!

Al pensar acerca de la analogía entre Israel y YHWH ilustrado en gomer y Oseas, viene la pregunta,

¿Fue Gomer infiel antes del matrimonio? ¿De ser así como explicamos la analogía?

1. Abraham fue politeísta juntamente con su familia en Ur antes de que Dios se revelara a el (véase Génesis 11)
2. Israel ya estuvo involucrada en la idolatría antes del Éxodo (véase Éxodo 32 o Amos 5:25-27). La atracción repetida de Israel a la idolatría es caracterizada por Moisés como “hicieron el juego de prostituta con sus dioses” (ejemplo Éxodos 34:15, 16; Levíticos 17:7; 20:5, 6; Números 15:39; 25:1; Deuteronomio 31:16). Esta frase fue tanto literal y figurativa cuando se refiere a la adoración a la fertilidad. El trasfondo de la metáfora era que YHWH como marido e Israel como esposa (ejemplo Isaías 54:5; 62:4-5; Jeremías 2:2; 3:1, 6-9, 14; 31:32; Ezequiel 16; 23; Oseas 2:19).

[Tema Especial: Adoración de la Fertilidad en el Antiguo Cercano Oriente](#)

1:3 “Gomer” Hay dos personas en el AT con este nombre.

1. Nieto, hijo de Jafet (véase Génesis 10:2, 3; I Corintios 1:5, 6)
2. Esposa de Oseas.

El significado del nombre es incierto, pero las mismas consonantes significa “final” “llegar a una final” (BDB 170). Uno piensa de que si esto también tiene significado simbólico debido a que los nombres de los niños y posiblemente Diblaim, su padre, son simbólicos (similar a los nombres en Ruth).

■ **“Diblaim”** El nombre parece estar relacionados a las “tortas de pasas” (BDB 84) de Oseas 3:1. Puede significar “bulto de higos” o “tortas de pasas” (BDB 179). Tortas de pasas eran parte del ritual de la fertilidad cananea (véase Jeremías 44:19).

■ **“y ella concibió y le dio a luz un hijo”** Afirma claramente que Oseas es el padre del primer hijo, pero no de los otros dos.

1:4 “Ponle por nombre” Este VERBO (BDB 894, KB 1128) es un *Qal* IMPERATIVO. El propósito profético relacionado a Israel es visto en los nombres de estos niños.

■ **“Jezreel”** Significa “Dios desparrama”, “Dios siembra” o “Dios hace fructífero”. Por lo tanto, este término puede referirse a

1. juicio (véase Oseas 1:4-5)
2. prosperidad (véase Oseas 2:22-23).

En contexto, #1 es el significado obvio. Refiere tanto a la ciudad y al valle en galilea (valle de Armagedón). Esta ciudad norteña (II Capital de Omri) era el sitio de la casa del asesinato de Acáz (aquel cuya esposa popularizó la adoración a la fertilidad en Israel). Por Jehú (véase II Reyes 9:7-10:28), y llegó a ser un símbolo o modismo para juicio.

¿Fue Jehú castigado por hacer lo que le fue ordenado? Esta es la pregunta que *Dichos difíciles de la Biblia, IVP*, contesta (pág. 235-236). Jehú hizo como Dios le ordenó y acabó con la casa de Acáz pero lo hizo con una intensidad y alcance que atrae la condenación de Dios.

- **“porque dentro de poco”** Esta frase temporal (los dos ADVERBIO BDB 728 más 589) es usado 7 veces, 6 de ellos son pasajes de juicios (véase Salmos 37:10; Isaías 10:25; Jeremías 51:33; Oseas 1:4; Hageo 2:6). El único pasaje positivo es Isaías 29:17.

1:5 “quebraré el arco de Israel” El arco es un símbolo de la estabilidad y poder militar. Esto sucedió durante el reinado del rey asirio Salmaneser V, quien invadió a Israel en 724aC pero la capital de Samaria naturalmente fortificada no cayó hasta 722aC en el reinado de Sargón II.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:6-7

6 Ella concibió otra vez y dio a luz una hija. Y el Señor le dijo: Ponle por nombre Lo-Ruhamá, porque ya no me compadeceré de la casa de Israel, pues no los perdonaré jamás. 7 Pero me compadeceré de la casa de Judá y los salvaré por el SEÑOR su Dios; y no los salvaré con arco, ni con espada, ni con batalla, ni con caballos ni jinetes.

1:6 “Ponle por nombre Lo-Ruhamá” Nuevamente el VERBO es un *Qal* IMPERATIVO. El nombre significa “no tener misericordia” (BDB 520, véase Oseas 2:4, 23). El término “piedad” (o “misericordia” afirma la NKJV; “compasión” BDB) es usado para el sentimiento profundo y tierno de Dios (véase Salmos 103:13). Será usado en sentido positivo en Oseas 2:19, 23. El juicio de Dios no implica una falta de amor, todo lo opuesto (véase Oseas 11:8-9; Hebreos 12:6-13).

- **“pues no los perdonaré jamás”** Que afirmación más sorprendente del juicio a propósito, continuo de Dios (véase Amos 8:7; 9:4). Pero en los profetas esta nota de finalidad siempre viene balanceado con profecías de salvación (véase versos 10-11).

Gramaticalmente esto es un *Qal* INFINITIVO ABSOLUTO (BDB 669) seguido por un *Qal* IMPERFECTO (BDB 669), la misma forma como en Oseas 1:2c. Esta forma intensifica el VERBO (ejemplo “que yo los hubiera perdonado”).

1:7 “de la casa de Judá” Oseas, como Amos, habla a los dos reinos (véase Oseas 1:7, 11; 4:15; 5:5, 8-15; 6:4, 11; 8:14; 10:11; 11:12; 12:2). Aquí Dios promete salvar a Judá de la invasión de Asiria. Hizo esto varias veces. La cantidad exacta de invasiones de Asiria a Palestina durante este periodo es incierta.

Debido a que esta afirmación es tan terrible en un libro escrito a Israel, muchos eruditos han asumido es una adición de escriba tardío de Judá. Sin embargo pudo haber sido una manera de condenar la formación de las tribus del norte durante la división de en el 922aC. Todos los profetas condenaron el reino del norte, especialmente debido a los sitios rivales de adoración (becerros de oro) de Betel y Dan.

También pudo haber sido una manera de advertir a Judá de no seguir los caminos de Israel, pero así lo hicieron (véase Jeremías 3:6-10).

- **“y no los salvaré con arco, ni con espada, ni con batalla, ni con caballos ni jinetes”** Dios librará (BDB 446, KB 448, Hiphil PERFECTO) a Judá del mismo poder militar a la que cayó Israel,

pero no por medios naturales, sino por medios sobre naturales (véase II Reyes 18:13-19:37; II Crónicas 32:1-23; Isaías 36-37).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:8-9

8 Después de haber destetado a Lo-Ruhamá, ella concibió y dio a luz un hijo. 9 Y el Señor dijo: Ponle por nombre Lo-Ammí, porque vosotros no sois mi pueblo y yo no soy vuestro Dios.

1:8 “destetado... ella concibió” La rápida concepción de estos tres hijos puede reflejar la actividad sexual, continua, repetida de Gomer.

1:9 “Ponle por nombre Lo-Ammí” El VERBO nuevamente es un *Qal* IMPERATIVO. Este término significa “no mi pueblo” (BDB 520, véase Oseas 2:23). Refleja el pacto quebrantado (véase Josué 24:19-28; Jeremías 31:32).

NASB, NRSV	“yo no soy vuestro Dios”
NKJV	“yo no sere vuestro Dios”
TEV	“no soy el Dios de ellos”
NJB	“yo no existo para usted”

En el TM no existe un nombre para Dios (véase NKJV, NJB). Esta frase poderosamente afirma el pacto quebrantado.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:10-11

10 Pero el número de los hijos de Israel será como la arena del mar, que no se puede medir ni contar; y sucederá que en el lugar donde se les dice:

**No sois mi pueblo, se les dirá:
Sois hijos del Dios viviente.**

11 Y los hijos de Judá y los hijos de Israel se reunirán, y nombrarán para sí un solo jefe, y subirán de la tierra, porque grande será el día de Jezreel.

1:10-11 Después del rechazo fuerte de Dios de Dios a Israel (véase Oseas 1:1-9; 2:1-13; 3:1-4), el ofrece aceptación (véase Oseas 1:10-11; 2:14-23; 3:5). Este cambio en énfasis es característico de la presentación del profeta de Dios.

1:10 “Israel será como la arena del mar” En el texto hebreo capítulo 2 inicia con verso 1-10.

Esto se refiere a la promesa de Dios a Abraham (véase Génesis 15:5; 22:17; 26:4). Este verso demuestra de que todavía hay una esperanza aun a la luz de Oseas 1:9 (véase Jeremías 31:33; Amos 9:8- 15). Pablo cita este verso en Romanos 9:26 para expresar que la misericordia de Dios se extiende hacia los gentiles. También cita Oseas 2:23 en Romanos 9:25. ¡El pueblo innumerable de Dios incluye a todos los hijos de Adán!

[Tema Especial: La Tensión entre los Modelos del Antiguo Pacto y los Modelos Apostólicos del Nuevo Pacto](#)

■ **“Sois hijos del Dios viviente”** Esto refleja el trasfondo del AT para YHWH como padre. Esta paternidad de Dios no se basa en Génesis 1-2, sino en la escogencia de Abraham y sus descendientes.

Véase [Tema Especial: La Paternidad de Dios](#) y [Tema Especial: Hijos de Dios](#)

Es una relación de pacto. En visto en dos maneras:

1. El título “padre” o “su uso análogo”, Deuteronomio 32:6; Salmos 103:13; Isaías 63:16; 64:8; Jeremías 3:4, 19; 31:9; Malaquías 1:6; 2:10; 3:17.
2. El uso de “niños” o “hijo” Éxodos 4:22; Deuteronomio 14:1; 32:5, 19; Isaías 1:2; Jeremías 3:22; 31:20; Oseas 1:10; 11:1.

¡La frase “el Dios viviente”, es el significado de la raíz del nombre de YHWH. (Véase [Tema Especial: Nombres de la Deidad](#), D.) YHWH está vivo; pero no así los ídolos! Este verso es citado en el NT como una promesa de que los gentiles sean incluido en el pueblo del pacto (véase Romanos 9:24-26 y I Pedro 2:10). Un buen artículo acerca “¿Quién es el Dios de Israel?” se encuentra en *Dichos difíciles de la Biblia*, pág. 633- 636. ¡Debido a que autores inspirados del NT citan textos del AT y aplican títulos del AT a los creyentes, el pueblo de Dios tiene más que ver con la fe en Cristo que, “Quien es tu madre” (ejemplo raza)!

1:11 “Y los hijos de Judá y los hijos de Israel se reunirán” El VERBO (BDB 867, KB 1062, Niphal PERFECTO) es usado para Dios escatológicamente juntando su pueblo (véase Deuteronomio 30:1-10; Isaías 54:7; 56:8; Jeremías 31:10-14; Miqueas 2:12; 4:6). Este VERBO habla de una restauración de la monarquía unida bajo un rey davídico (3:5; Ezequiel 34:23; 37:15-28; Amos 9:11) que lo hace mesiánico. Muchos han visto a esta frase como una promesa de reverso de Oseas 1:4. ¡El termino Jezreel tiene la connotación de “fructífero” en este verso!

■ **“nombrarán para sí un solo jefe”** Fíjense en el aspecto divino en Oseas 1:10 y 11a también fíjense en la respuesta humana en Oseas 11:11b. estos dos aspectos del pacto deben de guardarse junto en una tensión reveladora (ejemplo Deuteronomio 17:14 versus 15). ¡Ambos son ciertos pero como puede hacer esto es un misterio! Es esta tensión interpersonal de dos lados que hace del matrimonio la metáfora humana ideal para un pacto bíblico.

¡El “solo jefe” es un contraste tajante a la realidad histórica del liderazgo de Israel después de la muerte de Jeroboam II. Hubo una sucesión de reinados breves y agitación política!